

# CHELSEA K.S. FIRRA

+1 (469) 271-5023 | chelsea.firra@gmail.com | 9907 Robin Hill Lane, Dallas, TX 75238, EE.UU. | [LinkedIn](#)

---

*Traductora del español al inglés, especialista en:*

- *Comunicación*
- *Ciencias de vida*
- *Medicina*
- *Educación*

*SDL Trados Studio 2019*

*Asociación de Traductores Americanos Miembro #270299*

---

## EDUCACIÓN

---

<b>Universidad de Glasgow, Reino Unido</b>	2017-2018
MSc en Estudios de Traducción	
<b>Universidad de Truman State, Missouri, EE.UU.</b>	2013-2017
Summa cum laude	
Doble Grado en Lengua y Literatura Española y Biología	
Grado Secundario en Filología	
Estudios en el Extranjero en Alajuela, Costa Rica a través de la Universidad Truman State	Verano 2015

---

## EXPERIENCIA EN TRADUCCIÓN

---

Lingual Consultancy Services	2019
<ul style="list-style-type: none"><li>• Traducción de entrevista con médico sobre sus experiencias con el tratamiento de una enfermedad genética y sus opiniones de los dos medicamentos disponibles para tratarla</li></ul>	
Consultoría en traducción, Organización Internacional de Migración de las Naciones Unidas, Programa Regional sobre Migraciones: Mesoamérica-Caribe	2019
<ul style="list-style-type: none"><li>• Traducción de material informativo para MigrantApp artículos del boletín mensual, trípticos, comunicados de prensa, videos</li><li>• Traducción del material para la plataforma de aprendizaje online e-Campus</li><li>• Revisión de traducciones</li></ul>	
Arbio Perú	2018
<ul style="list-style-type: none"><li>• Traducción de memoria anual de la organización</li><li>• Traducción del sitio web Wild Experience sobre ecoturismo</li></ul>	
Organización Internacional de Migración de las Naciones Unidas, Programa Regional de Mesoamérica	2018
<ul style="list-style-type: none"><li>• Traducción y revisión del boletín mensual y materia educacional</li></ul>	
Traducción del <i>Compendio de los boticarios</i> , texto del siglo XVI español, que se publicó en la revista académica <i>Romance Philology</i>	Primavera 2017

---

---

## EXPERIENCIA PROFESIONAL RELEVANTE

---

---

### **CENTRO DE EXCELENCIA ACADÉMICA**

UNIVERSIDAD DE TRUMAN STATE

2014-2016

#### **Asistente de Asesoramiento**

- Investigación y preparación de material online para el curso en Técnicas de Estudio, dirigido a estudiantes en situación de riesgo
- Diseño y elaboración de contenido para trípticos informativos

### **DEPARTAMENTO DE BIOLOGÍA**

UNIVERSIDAD DE TRUMAN STATE

2016

#### **Asistente Docencia en Curso de Genética**

- Proporción del feedback y asistencia en la preparación de propuestas de investigación

### **DEPARTAMENTO DE IDIOMAS CLÁSICOS Y MODERNOS**

UNIVERSIDAD DE TRUMAN STATE

2016

#### **Redactora para la revista anual**

- Dirección de entrevistas y redacción de artículos